

## ERKLÄRUNG / *Explanation*

Hiermit gestatte ich meinem Sohn bzw. meiner Tochter / *I hereby authorize my son / daughter*

Vor- und Zuname / *first and last name:* \_\_\_\_\_

geboren am / *born on:* \_\_\_\_\_

die Teilnahme an der nachstehenden Veranstaltung (Veranstaltungstitel den -ort und Datum)  
*To participate in the following event (title of the event, the place and the date)*

\_\_\_\_\_

1) Ich habe von allen direkt zur Veranstaltung gehörenden Programmpunkten Kenntnis erhalten und bin mit ihnen einverstanden. Auch kann es dazugehören, dass sich die Kinder im Rahmen der Veranstaltung in kleinen Gruppen ohne Betreuung bewegen.

*I have been informed about and I agree with all program points directly belonging to the event. It may also be part of the event that the children move around in small groups without supervision.*

2) Mein Kind ist gesund / muss Medikamente nehmen. Wenn Medikamente erforderlich, sind das folgende: / *My child is healthy/needs to take medication. If medication is required, it is the following:*

\_\_\_\_\_

3) Mein Kind hat Allergien/Unverträglichkeiten: / *My child has the allergies /intolerances:*

\_\_\_\_\_

4) Mein Kind ist Schwimmer / Nichtschwimmer / *My child is a swimmer / non-swimmer*

\_\_\_\_\_

5) Hiermit bestätige ich, dass mein Kind bei allen Aktivitäten, die zu der o. g. Veranstaltung gehören, bei mir/uns kranken-, unfall- und haftpflichtversichert ist.

*I hereby confirm that my child is covered by health, accident and liability insurance with me/us for all activities that are part of the above event.*

Ort, Datum, Unterschrift Erziehungsberechtigter  
*Place, date, signature guardian*